



BERICHT

SPRINKLERPFLEGE UND HANDHABUNG

ACHTUNG! SPRINKLER SIND ZERBRECHLICH, VORSICHTIG HANDHABEN.

Handhabung und Lagerung

- Sprinkler an einem kühlen trockenen Ort lagern.
- Sprinkler während der Lagerung, dem Transport, der Handhabung und nach dem Einbau schützen.
- Die Originalverpackung verwenden. Sprinkler nicht lose in Kisten, Behältern oder Eimern legen.
- Sprinkler immer getrennt halten. Das Auslöseelement von Sprinklern NICHT mit Metallteilen in Berührung bringen..

Für vorgefertigte Fallrohre

- Sprinkler während der Lagerung, dem Transport, der Handhabung und nach dem Einbau schützen.
- Für zurückgesetzte Montagen, die Sprinklerschutzkappe (Art.nr. 10364) benutzen.

Sprinkler mit Schutzschilden oder -kappen

- Schilde oder Kappen erst NACH Beendigung des Sprinklereinbaus entfernen, wenn keine Gefahr mehr besteht, das Auslöseelement zu beschädigen.
- **Schutzkappen und -schilde müssen VOR Inbetriebnahme der Anlage abgenommen werden.**
- Sprinklerschild durch vorsichtiges Auseinanderziehen der Enden am Verschluss entfernen.
- Die Kappe mit der Hand leicht drehen und vom Sprinkler abstreifen.

Sprinklereinbau

- Sprinkler NIEMALS mit Hilfe des Sprühtellers oder Schmelzlots aufschrauben.
- **Nur den für Sprinkler bestimmten Schlüssel verwenden.** Siehe die geltenden technischen Daten des jeweiligen Sprinklers zur Auswahl des richtigen Schlüssels je nach Sprinklermodell.
- Sprinkler NICHT auf Rohre am Boden montieren.
- Sprinkler dürfen erst nach Abschluss der Rohrnetzarbeiten installiert werden, um mechanische Schäden zu vermeiden.
- **Sprinkler nicht übermäßig anziehen und keine seiner Bauteile beschädigen.**
- Schläge (z.B. mit Hammer) direkt auf den Sprinkler oder auf Verbindungen, Rohre oder Kupplungen in Sprinklernähe sind zu vermeiden. Sprinkler können durch direkte oder indirekte Stöße beschädigt werden.

Achtung: Dieses Dokument ist eine Übersetzung und dient zu Informationszwecken. Es wird keine Gewährleistung auf Vollständigkeit und Genauigkeit gegeben. Das Original in englischer Sprache "Form No. F_091699 Rev 14.1 bleibt maßgebend.



RICHTIG
(In der Originalverpackung)



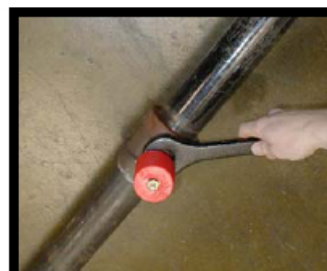
FALSCH!
(Sprinkler lose im Karton)



RICHTIG
(Sprinkler durch Kappen geschützt)



FALSCH!
(Schutzkappen fehlen)



RICHTIG
(An der Decke montierte Rohre)



FALSCH!
(Sprinkler am Boden)



RICHTIG
(Speziale Sprinklerschlüssel)



FALSCH!
(Nicht vorgesehener Schlüssel)

i ACHTUNG

Sprinkler deren Glasfass Flüssigkeitsverlust aufweist oder deren Schmelzlot beschädigt ist, sollten vernichtet werden. Nie Sprinkler einbauen, die fallengelassen, irgendwie beschädigt oder einer höher als der maximal zugelassenen Umgebungstemperatur ausgesetzt wurden. Sprinkler, die vor Ort lackiert wurden, müssen nach NFPA 13 ausgetauscht werden. Sprinkler gemäß den Einbaurichtlinien vor Farbe und Lackierung schützen. Sprinkler nicht säubern, weder mit Seife und Wasser, noch mit Ammoniak oder irgend einer anderen Reinigungsflüssigkeit. Keine Klebstoffe oder Lösungsmittel auf Sprinkler oder Auslöseelemente anwenden.

Für ausführliche Anweisungen zu Pflege, Handhabung und Einbau, das betreffende technische Datenblatt beachten. Technische Datenblätter sind allen Lieferungen von Viking oder Viking Vertreibern beigelegt. Sie befinden sich auch auf der Website www.vikinggroupinc.com.



BERICHT

SPRINKLERPFLEGE UND HANDHABUNG

SPRINKLERSCHUTZSCHILDE UND -KAPPEN

Viele Viking Sprinkler sind mit Plastikschrutzkappen oder -schilden ausgestattet, die das Auslöseelement vorübergehend bedecken. Schilde und Kappen mit Schnappverschluss werden ab Werk montiert und sollen das Auslöseelement während Transport, Lagerung und Einbau vor mechanischen Schäden bewahren. Anmerkung: Anleitungen zu Pflege und Handhabung in den betreffenden technischen Daten sind beim Einbau von Sprinklern mit Schilden oder Kappen immer zu befolgen.

WANN SIND SCHILDE UND KAPPEN ZU ENTFERNEN:

ANMERKUNG: SCHUTZKAPPEN UND -SCHILDE MÜSSEN VOR INBETRIEBNAHME DER ANLAGE ABGENOMMEN WERDEN.

Schild oder Kappe nur vom Sprinkler entfernen, nachdem Folgendes überprüft wurde:

- Der Sprinkler ist montiert.
- Die Wand- oder Deckenarbeiten sind beendet, wo der Sprinkler montiert ist, und es besteht keine Gefahr mehr, das Auslöseelement zu beschädigen

SCHUTZKAPPEN UND -SCHILDE MÜSSEN VOR INBETRIEBNAHME DER ANLAGE ABGENOMMEN WERDEN.

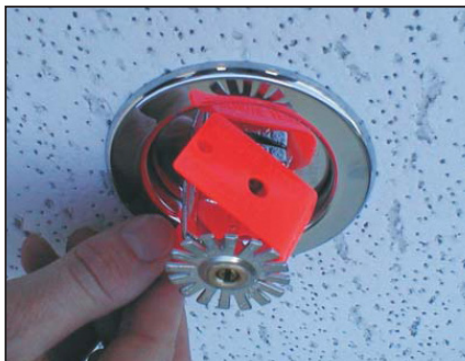


Abb.1: Das Schutzschild wird von einem hängenden Sprinkler entfernt.



Abb.2: Die Schutzkappe wird von einem hängenden Sprinkler entfernt.



Abb.3: Die Schutzkappe wird von einem stehenden Sprinkler entfernt.

WIE WERDEN SCHILDE UND KAPPEN ENTFERNT:

Zum Entfernen von Schilden und Kappen sind keine Werkzeuge erforderlich. Dabei keine scharfen Gegenstände verwenden! Bei der Abnahme von Schilden oder Kappen aufpassen, dass keine mechanischen Schäden am Sprinkler entstehen. Beim Abnehmen der Kappe aufpassen, dass Auswurffeder und Auslöseelement nicht verschoben oder beschädigt werden.

Anmerkung: Starkes Zusammendrücken der Schutzkappe kann das Schmelzlot des Sprinklers beschädigen.

- Zum Entfernen der Schilde, die Enden einfach am Verschluss auseinanderziehen. Siehe Abbildung 1.
- Zum Abnehmen der Schutzkappe, diese leicht drehen und vom Sprinkler abziehen. Siehe Abbildungen 2 und 3.

ANMERKUNG

Siehe die geltenden technischen Daten des jeweiligen Sprinklers zur Auswahl des richtigen Schlüssels je nach Sprinklermodell.

ⓘ ACHTUNG

Nie Sprinkler einbauen, die fallengelassen, irgendwie beschädigt oder einer höher als der maximal zugelassenen Umgebungstemperatur ausgesetzt wurden.

* Für ausführliche Anweisungen zu Pflege, Handhabung und Einbau, das betreffende technische Datenblatt beachten. Technische Datenblätter sind allen Lieferungen von Viking oder Viking Vertreibern beigelegt. Sie befinden sich auch auf der Website www.vikinggroupinc.com.

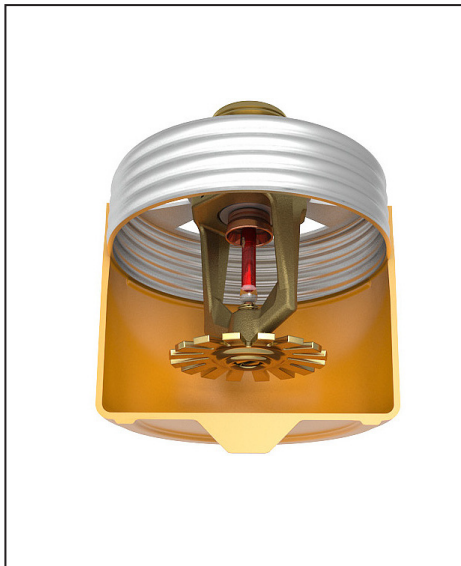


BERICHT

SPRINKLERPFLEGE UND HANDHABUNG

ⓘ ACHTUNG

**DIE ABDECKUNGEN SIND ZERBRECHLICH!
ZUR GEWÄHRLEISTUNG DER ZUFRIEDENSTELLENDEN LEISTUNG IST DAS PRODUKT VORSICHTIG
ZU HANDHABEN.**



**Verdeckter Sprinkler und Abdeckung
mit Schutzkappe**



**Verdeckter Sprinkler und Abdeckung
(ohne Schutzkappe)**



**Abdeckung (hängende Abdeckung
12381 dargestellt)**

ALLGEMEINE ANLEITUNG ZUR HANDHABUNG UND LAGERUNG:

- Nicht bei höheren Temperaturen als 38°C (100°F) lagern. Direktes Sonnenlicht und geschlossene Bereiche, die Hitze ausgesetzt sind, vermeiden.
- Sprinkler und Abdeckungen während der Lagerung, dem Transport, der Handhabung und nach dem Einbau schützen
 - Die Originalverpackung verwenden.
 - Sprinkler oder Abdeckungen nicht lose in Kisten, Behältern oder Eimern legen.
- Die Schutzkappe während des Transports oder der Handhabung, bei der Anlagenprüfung und bei Deckenarbeiten auf den Sprinklern lassen.
- Nur den für eingelassene Viking Sprinkler vorgesehenen Schlüssel (die jeweiligen technischen Daten beachten) zum Einbau benutzen. Anmerkung: Die Schutzkappe wird vorläufig beim Einbau abgenommen und dann wieder aufgesetzt, damit der Sprinkler während der Deckenarbeiten geschützt ist.
- Sprinkler beim Einbau nicht übermäßig anziehen.
- Sprinkler NIEMALS mit Hilfe des Sprühtellers aufschrauben.
- NICHT versuchen, Farbe oder andere angetrocknete Rückstände von Sprinklern zu entfernen.
- Die Plastikschrutzkappe vor dem Befestigen der Abdeckung vom Sprinkler entfernen. **Schutzkappen sind VOR Inbetriebnahme der Anlage zu entfernen.**

Für ausführliche Anweisungen zu Pflege, Handhabung und Einbau, das betreffende technische Datenblatt beachten. Technische Datenblätter sind allen Lieferungen von Viking oder Viking Vertreibern beigelegt. Sie befinden sich auch auf der Website www.vikinggroupinc.com.



BERICHT

SPRINKLERPFLEGE UND HANDHABUNG

DIE FOLGENDEN VORSICHTSMASSNAHMEN BEI DER HANDHABUNG VON BESCHICHTETEN SPRINKLERN TREFFEN.

Viele Viking Sprinkler sind mit im Werk aufgebracht Wachsbeschichtung für die Korrosionsbeständigkeit erhältlich. Diese Sprinkler MÜSSEN mit Vorsicht gehandhabt werden, um die Wachsbeschichtung nicht zu beschädigen und zufriedenstellende Leistung zu gewährleisten.

Handhabung und Lagerung von wachsbeschichteten Sprinklern:

- Sprinkler an einem kühlen, trockenen Ort lagern (bei Temperaturen unter der maximal zugelassenen Umgebungstemperatur für die Nennöffnungstemperatur des Sprinklers. Siehe Tabelle 1 unten.)
- Behälter mit wachsbeschichteten Sprinklern getrennt von anderen Sprinklern lagern.
- Sprinkler während der Lagerung, dem Transport, der Handhabung und nach dem Einbau schützen.
- Die Originalverpackung verwenden.
- Sprinkler nicht lose in Kisten, Behältern oder Eimern legen

Einbau von wachsbeschichteten Sprinklern:

Nur den Spezialschlüssel zum Einbau von wachsbeschichteten Viking Sprinklern benutzen (jeder andere Schlüssel kann den Sprinkler beschädigen).

- Die Wachsbeschichtung der Sprinkler nicht beschädigen.
- Zur Reparatur der Wachsbeschichtung nach dem Einbau ist Wachs in Stangenform bei Viking erhältlich. Siehe Tabelle 1 unten. Die Beschichtung MUSS nach dem Einbau des Sprinklers repariert werden, um die Korrosionsbeständigkeit des Sprinklers zu gewährleisten.
- Vorsicht beim Sprinklereinbau in der Nähe von Wärmequellen. Sprinkler nicht in Bereichen einbauen, wo sie einer höher als der maximal zugelassenen Umgebungstemperatur für die verwendete Nennöffnungstemperatur ausgesetzt sein können.
- Die beschichteten Sprinkler kurz nach Einbau häufig kontrollieren, um nachzuprüfen, dass die korrosionsbeständige Beschichtung intakt ist. Danach eine repräsentative Auswahl von beschichteten Sprinkler nach NFPA 25 kontrollieren. Genaue Sichtkontrollen sind nötig, um zu überprüfen, ob korrosive Umgebungen Auswirkungen auf die Sprinkler haben.

Tabelle 1

Öffnungstemperatur (Schmelzpunkt)	Artikelnummer Wachs	Schmelzpunkt des Wachses	Maximale Umgebungstem- peratur in Sprinklernähe ¹	Wax Colour
155°F (68°C) / 165°F (74°C)	02568A	148°F (64°C)	100°F (38°C)	Hellbraun
175°F (79°C)	04146A	161°F (71°C)	150°F (65°C)	Braun
200°F (93°C)	04146A	161°F (71°C)	150°F (65°C)	Braun
220°F (104°C)	02569A	170°F (76°C)	150°F (65°C)	Dunkelbraun
286°F (141°C)	02569A	170°F (76°C)	150°F (65°C)	Dunkelbraun

¹ Basierend auf NFPA-13. Je nach Brandlast, Einbauort der Sprinkler oder anderen Anforderungen der zuständigen Stellen können andere Werte gelten. Siehe entsprechende Einbaurichtlinien.

ⓘ WARNUNG

Nie fallengelassene, beschädigte oder einer höher als der maximal zugelassenen Umgebungstemperatur ausgesetzte Sprinkler einbauen.

Für ausführliche Anweisungen zu Pflege, Handhabung und Einbau, das betreffende technische Datenblatt beachten. Technische Datenblätter sind allen Lieferungen von Viking oder Viking Vertreibern beigelegt. Sie befinden sich auch auf der Website www.vikinggroupinc.com.